

# 袋井市国際交流員活動日記帳 CIR REPORT 3月号



©袋井市

ブラントリー・マイケル | 2025 春

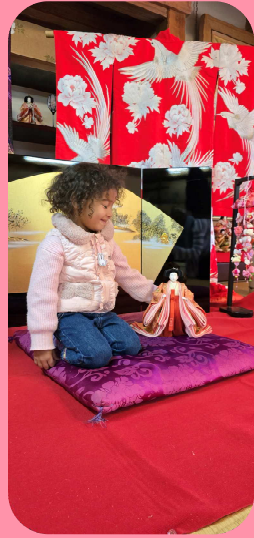
去年11月に、TV番組の「どまん中袋井ばたりんぐ」の収録で、初めて可睡齋に行きました。私は可睡齋で展示されているひな人形の多さにビックリしました。(※CIRレポート12月号) それらがお寺のひな人形の全部だったかと思っていましたが、今回あらためてひな祭りの展示を参観して、一つの部屋だけではなく、たくさんの部屋にいろいろなひな人形が展示されていて、さらにビックリしました。

ひな祭りは3月3日ですが、可睡齋のひな祭りは3月31日まで開催しています。私は、早く家族を連れていきたいと、2月の中旬にゆっくり見に行きました。人は多かったものの、混雑しすぎることはなく、ちょうどいい賑わいでした。観光バスで来た人に話しかけられましたが、その人はひな祭りを見るため東京から来たとのことでした。袋井はそれほど魅力があるところですね。



他にも子ども連れの家族がたくさんいました。ひな祭りは子どもの健やかな成長を願う行事なので、当然のことかもしれません。娘は人形遊びが好きなので、たくさんのひな人形を見ることができて、とても喜んでいました。私が「約1200体もあるよ!」と伝えると驚いて、信じてくれませんでした。

ひな人形と言えば、表情が全く違う3人の人形がいることをご存知でしょうか? もし娘が「なんであの人形は顔が違うの?なんで泣きそうな顔や笑っている顔しているの?」と聞いてこなかったら、私は全然気づかなかったかもしれません。私はすぐには答えられず、後で調べたところ、それらの人形は「仕丁(“しちょう”または“じちょう”）」と呼ばれる三人の人物であることが分かりました。仕丁は、それぞれ「笑い」「怒り」「泣き」の表情を持ち、人間のあらゆる感情を表しているとされています。「三人上戸」とも呼ばれ、ひな人形の飾りの中でも庶民に近い特徴的な存在です。こうした詳しい意味を知ることによって、ひな祭りの意味を前よりも深く理解することができました。



みなさんは可睡齋のひな人形の展示を見に行きましたか?どんな経験でしたか。よかったら教えてください!



袋井市役所 多文化共生推進課 交流推進係

TEL 0538-44-3138

メール tabunka@city.fukuroi.shizuoka.jp





©袋井市

## CIR REPORT MARCH

Michael Brantley | Spring 2025

In November of last year I went to Kasuisai Temple for the first time while filming the TV program “Domannaka Fukuroi Pottering.” As mentioned in the CIR Report from December of last year, I was surprised by the number of Hina Dolls on display. This time I went to see the display for the Dolls' Festival, and I was twice as surprised at the number of dolls because they were in even more rooms than before.

Even though the Dolls' Festival is on March 3<sup>rd</sup>, Kasuisai Temple will exhibit their dolls until the end of the month. I wanted to take my family to see the dolls earlier, so we went there in the middle of February. There were a lot of people, but it wasn't too crowded, and was just busy enough. I was approached by some folks from a tour bus and they told me they were visiting to see the dolls all the way from Tokyo. That's the charm of Fukuroi, right?



There were also quite a few families there with children. The Dolls' Festival is an event where people pray for the health and growth of their children, so I'm sure it was probably related to that. My daughter loves dolls, and she was really elated to see so many. When I told her “You know, there's about 1200 dolls here”, she was surprised and yet didn't really believe me.

Speaking of Hina dolls, did you know among the Hina dolls there are three dolls with different facial expressions? I wouldn't have recognized them myself if my daughter didn't come asking “Dad, why are those dolls' faces different? Why are some of them laughing and some of them crying?” At the time, I didn't have an answer for her, but I looked it up and found out that those dolls are called “Shicho” or “Jicho.” Also known as the “Three Boozers”, they have a laughing, angry, or crying face and are said to represent the human emotions. Out of all the Doll Festival decorations, they have a special existence because they are the closest to us commoners (non-royals). Learning this detailed information helped me to come to understand the Doll Festival a little bit more.



Have you all gone to see the Hina Dolls? How was your experience? I hope you'll tell me the story!

